



この頃はコロナで何も面白くないね

ふぬやー=わ ころな=し めー=む みじらしゃ なん=やー  
この頃は コロナ=で 何=も 面白く ない=ね

芦清良集落  
のことば



りょうこ姉さん、何か良い事ない?

りょうこねえさん めー=か ゆくわくとぅ なーぜー?  
りょうこ姉さん 何=か 良いこと ない?

国頭集落  
のことば

昼はサトウキビ畑で草刈りばかりしているけれど

ひる=わ をうぎばてい=から くさ=べー=どう はがてい あきゅしが  
昼=は サトウキビ畑=から 草=ばかり=こそ はがして いるけど

後蘭集落  
のことば

夕方は早々とご飯を食べて、「男はつらいよ」

よーねー=わ へーべー=とぅ むぬ かでい 「男はつらいよ」  
夕方=は 早々=と ご飯 食べて 「男はつらいよ」

フーテンの寅さんのDVDを見ているよ

ふーてん=ぬ とらさん=ぬ DVD みちゅん=でやー  
フーテン=の 寅さん=の DVD 見ている=よ



マドンナが次々変わってとっても面白いよ

マドンナ=ぬ ちぎちぎ かわてい してー みじらしゃん=どー  
マドンナ=が 次々 変わって とっても 面白い=よ

私達も見たいね

今日夜、見に行ってもいい?

わきゃ=む みーぶしゃ=やー ひゅー いる みー=が いじ ゆくわい?  
私達=も 見たい=ね 今日 夜 見=に 行って 良い?

良いよ

ゆくわん=どー  
良い=よ



私はお酒を持って行くね

わぬ=わ さき むち いきゅん=どー  
私=は 酒 持って 行く=よ



私は揚げ味噌を持って行くね

わぬ=わ あぎみしゅ むち いちゅん=どー  
私=は 揚げ味噌 持って 行く=よ

私は芋の天ぷらを作って待っているよ

わぬ=わ うむ てんぷら つくてい まちゅん=どー  
私=は 芋 天ぷら 作って 待っている=よ



この教材は第1回「知名町中央公民館しまむに教室  
～記録者・養成者育成講座～」で生まれました。  
作成されたのは、沖良子さん（後蘭集落）、  
勝間千津子さん（芦清良集落）、  
田中美保子さん（国頭集落）です。

